

ABONNEMENT
 Par année.....\$2.00
 Pour six mois.....1.50
 Pour quatre mois.....1.50
 Édition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,
 524, Rue Sussex.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES
 Première insertion, par ligne.....\$0.20
 Tous les jours.....0.05
 Trois fois par semaine.....0.04
 Une fois la semaine.....0.03
 Avis de Naissance, Mariage ou Décès 50

La Société de Publications,
 FORT STANBURY.

LE CANADA

Ottawa, 23 Juillet 1887

L'EXPOSITION DE 1887

Maintenant qu'il a été décidé que l'exposition provinciale serait tenue à Ottawa, sur nos magnifiques terrains à cet effet, qui n'ont besoin que quelques réparations qui nécessiteront tout au plus une douzaine de cent piastres, il serait de la plus grande urgence que l'on s'occupât activement de l'organisation de cette grande affaire, dont Ottawa saura en profiter, nous en sommes sûrs.

Il nous semble que l'on néglige quelque peu cette exposition, qui n'est même pas encore annoncée dans les journaux; c'est à peine si quelques placards ont été déposés dans les principaux hôtels de la ville. Le cirque Barnum a plus fait déjà que le comité de l'exposition, quoiqu'il ne donne ses représentations qu'en septembre aussi. Ses immenses placards couvrent des pans complets de mur et nos rues sont bordées de circulaires, programmes et lithographies coloriées. Les américains sont donc plus business que les anglais?

Franchement parlant, l'on ne s'occupe pas assez de cette exposition dont toutes les classes de la société dans la capitale devront bénéficier. L'ancienne capitale donne un bon exemple à Ottawa cependant de ce temps-ci. L'exposition à Québec ne devancera que de quinze jours celle d'Ottawa, et si l'on en jette un coup d'œil sur les journaux de Québec, on y trouve des colonnes complètes au sujet de l'exposition provinciale pour laquelle on fait des préparatifs monstrueux. Le comité travaille sans relâche et il est facile de se convaincre que les québécois auront à enregistrer un succès sans précédent encore dans leur vieille cité, où les expositions—disons le en toutes lettres—n'ont jamais fait florès.

Le comité de l'exposition provinciale d'Ontario, nous le savons, n'a pas les sympathies des membres du Conseil de ville d'Ottawa; cela est regrettable à plus d'un point de vue et c'est certainement un peu à ce fait que l'on doit attribuer le peu de travail encore fait pour assurer le succès de l'exposition. Il est à espérer, cependant, que maintenant que la chose est décidée, nos édiles feront des efforts, dans l'intérêt de la capitale, pour que l'exposition soit couronnée de succès. Prenons exemple sur Québec s'il le faut, et organisons un grand festival musical, des parades de corps de musique, des régates, des jeux athlétiques, des exercices militaires, toutes choses qui attirent les étrangers amateurs de sports, tout en assurant le succès d'une exposition. On devrait aussi commencer à annoncer dans les journaux, afin que le public sache que l'exposition provinciale d'Ontario sera tenue à Ottawa cette année, du 19 au 24 septembre prochain.

Les curateurs de l'honorable E. Guérin ont commencé hier la vente de l'ameublement de sa somptueuse résidence des Trois-Rivières. On doit vendre la bibliothèque ces jours-ci. Les amateurs de bons livres trouveront là de quoi satisfaire leur goût.

La condition de santé de M. Guérin est toujours à peu près la même.

COUPS DE CRAYON

Tous les rapports de l'élection de Digby, N. E. sont maintenant arrivés. La majorité définitive de M. Jones, conservateur, est de 31 voix. M. Jones a obtenu 942 votes et M. Robichaud 911.

Les conservateurs du comté de Queen's, N. B. réunis en convention à Gagetown, ont approuvé la conduite de M. Baird qui, comme on sait, a siégé à la chambre des communes durant la dernière session, en vertu d'une décision de l'officier-rapporteur Dunn.

M. Jones, candidat conservateur qui vient d'être élu dans le comté de Digby, Nouvelle-Ecosse, en remplacement de M. Campbell, décédé, est un tout jeune homme. Il n'a que vingt-trois ans. Il a battu M. Ribichaud, libéral, qui avait été élu député au local, aux dernières élections, par plus de 500 de majorité. M. Robichaud avait résigné comme membre de la chambre d'assemblée pour se présenter au fédéral.

Sir Hector est parti de Québec aujourd'hui pour une promenade de quelques jours dans le Golfe et dans le Saguenay.

L'honorable ministre des Travaux publics sera à Ottawa au commencement du mois prochain.

Du Courrier du Canada:
 L'honorable M. Royal, député de Provencher, et M. le Dr. Valade, d'Ottawa, sont arrivés de leur excursion aux îles St-Pierre et Miquelon, après une absence de 12 jours. Ils reviennent enchantés de leur voyage et de la courtoise réception dont ils ont été l'objet de la part des autorités françaises à St-Pierre.

Sir Adolphe Caron est parti hier pour un voyage d'agrément dans le golfe.

C'est aujourd'hui qu'à lieu à présentation des candidats à l'appraire.

Que nos amis de Laprairie se laissent pas effrayer par les fanfaronnades des libéraux-nationaux. Qu'ils fassent leur devoir, qu'ils ne pèchent ni par crainte ni par excès de confiance, qu'ils travaillent sans relâche à l'organisation, et ils remporteront une victoire signalée, le 30 prochain.

L'ère des destitutions!

Le gouvernement Mercier vient de destituer en bloc tous les juges de paix du comté de Kamouraska, Témiscouata et de Chicoutimi et Saguenay.

M. James Adair, depuis vingt-cinq ans tourneur clés à la prison de Trois-Rivières, vient d'être destitué sans cause apparente par le gouvernement Mercier. On l'a remplacé par un libéral qu'on a fait venir de Chicago.

Le Manitoba publie le portrait et la notice biographique qui suit de M. Thomas Gellay, député de Cartier, dans la province du Manitoba:

M. Gellay qui a été élu pour la première fois, par acclamation aux dernières élections générales de la province est né le 20 décembre 1860. Il est le fils aîné de M. J. E. Gellay, l'entrepreneur bien connu. Il reçut son éducation au Collège Commercial de Lévis, et devint comptable dans une des principales maisons de commerce de Québec, où il resta pendant cinq années. S'occupant ensuite d'agriculture; puis, se décida de venir demeurer avec son père à Manitoba. Il revint se fixer ici en 1882 et s'occupa d'abord d'agriculture à Saint-Norbort où il réside encore. Il s'occupait aussi

d'entreprises avec son père. Epousa en 1883, Mile Gallie, d'origine écossaise, établie dans la province depuis plus de 15 ans. M. Gellay est juge de paix. Il est conservateur en politique.

M. J. E. Gellay, père du député de Cartier est aussi avantageusement connu à Ottawa où il est actuellement et où il a su se faire autant d'amis que de connaissances.

LE CANOT, LA TENTE ET LE FUSIL

XI

(Suite.)
 Sur la rivière Gatineau, du côté ouest, près du village Gatineau, il y a également de très jolies places pour un campement. Le campeur trouvera, là aussi, le bon air de la rivière et des bois. Ceci est l'endroit le plus rapproché de la ville, ainsi que l'île Kettle.

Il y a l'île aux Canards, à six milles d'ici; les îles Pitre, à onze milles, les îles Thuro, à dix-huit milles. Ces îles sont bien belles et très propices pour camper. Le seul inconvénient est les batitures de sable que la baisse de l'eau place dans notre chemin.

Brittania—quatre milles et demi d'Ottawa—sur le chemin de fer Pacifique Canadien, et près de la rivière Ottawa, en haut des chutes Chaudières, est très recherchée par les campeurs; on ne peut pas s'y rendre par eau.

Hogsback, situé à cinq milles de la ville, est à peu près ce qu'il y a de mieux dans cette direction. Bon nombre de personnes y vont passer l'été sous la tente. Hogsback est certainement un lieu de campement par excellence. Pour s'y rendre par eau, il faut faire un court portage à Hartwell, où se trouvent des écluses.

La rivière Rideau a ses endroits invitant les campeurs. Près du pont Billings, à quatre milles de la capitale, il y a de belles places pour camper. Il faut dire que l'eau n'est pas aussi pure que celle de l'Ottawa et le bois de cuisine ne s'y trouve qu'en petite quantité. Il faut se rendre au pont Billings en voiture, vu les rapides nombreux sur la rivière Rideau.

Ces quelques notes suffiront pour donner une idée des charmant alentours d'Ottawa, si propices pour des campements.

Les personnes qui désirent passer quelque temps sous la tente peuvent choisir l'endroit leur convenant le mieux. Je suis certain qu'ils jouiront d'une vacance ainsi passée à l'air frais et salubre de la campagne, près de l'eau, loin des tourbillons de poussière que nous respirons en ville, loin du brouhaha des voitures.

XII

Maintenant que j'ai mentionné les endroits, situés aux alentours d'Ottawa, invitant le campeur à aller séjourner, je crois qu'il est à propos de vous entretenir sur la manière de bien camper. Il faut d'abord se mettre dans l'idée que si l'on veut avoir du repos, jour d'un campement, il ne faut pas faire la paresse, mais voir à ce que tout soit en ordre et à tout temps. Il y a une infinité de chose à faire en arrivant au lieu ou vous êtes pour camper, et la première c'est de vous choisir un endroit propice, une place convenable pour une tente. Autant que possible, montez votre tente sur une élévation, afin que lorsque la pluie tombe, l'eau s'écoule au loin. Il est dangereux de camper trop près des arbres que la foudre peut faire renverser et causer peut-être un grave accident, cependant peu de campeurs se conformant à cette règle, vu qu'il est si agréable de se mettre à l'abri du soleil brûlant, puis recevoir le bon air des bois à la journée tombante. Il arrive très peu d'accidents de cette manière et je crois que nous n'avons pas beaucoup à craindre de cet acte d'imprudence. Lorsqu'il est facile de s'en éloigner, il est toujours bon le faire.

Votre tente étant montée, mettez vos effets là où il doit rester et préparez vos lits, afin que le premier soir de votre campement, vous puissiez vous procurer un sommeil réparateur, un sommeil qui fera disparaître les fatigues de la ville.

Vous me demanderez peut-être quels sont les lits que je préfère au camp. Cela dépend de la saison où vous campez. À l'automne, tard, je

préfère, de beaucoup, un lit sur terre qu'un lit soulevé, pour le simple raison que le frais se fait beaucoup plus sentir en dormant sur un lit soulevé. Quand aux campements d'été, les lits de camps, proprement dit, sont de beaucoup préférable tant pour le confort que pour le joli coup-d'œil d'une tente. Ces lits sont de différents prix; pour \$4 ou \$5 vous en aurez un excellent et durable, si vous y prenez garde.

Le matin, le campeur doit relever les pans de la tente, afin d'aérer autant que possible. Les couvertures doivent être exposées au dehors; enfin, le ménage doit se faire.

Si vous campez près d'une rivière ou d'un lac, et que l'eau ne soit pas trop froide, un bain vers les 6 heures du matin, contribuera grandement à vous disposer pour une journée de travail. Même si vous n'avez presque rien à faire, il n'est pas mal à propos de vous baigner. Si vous croyez que ces bains vous affaiblissent, vous n'avez qu'à en prendre moins souvent. La faiblesse se fait sentir surtout si le baigneur reste trop longtemps à l'eau; ceci est mauvais et doit être évité.

EMILE-MEDDON.
 (A continuer)

CHEMIN DE FER C'N'D ATLAN-TIQUE

La vente des billets d'excursions de samedi sur cette route populaire nommée *Every Saturday* commencera le samedi, 2 juillet; les billets sont bons pour partir par le train de 140h. jusqu'au Coteau et de là par les bateaux de la compagnie du Richelieu sautant les rapides et arrivant à Montréal à 6 hrs. p. m. Billets bons pour retourner par le chemin de fer Pacifique Canadien, laissant Montréal à 8 heures dimanche soir.

Au Pilon Rouge, 457 Rue Sussex

Pharmacie Canadienne maintenant ouverte

Toutes prescriptions médicales préparées avec le plus grand soin.

Seule agence à Ottawa des parfums et spécifics français.

Toutes les drogues, produits chimiques et spécialités sont garantis purs et de première qualité.

M. Laflamme ayant établi sa résidence à la Pharmacie, le public aura l'avantage de pouvoir faire remplir les prescriptions des médecins à toute heure au jour et de la nuit. Prix modérés.

Ottawa, 21 Mai, 1887—1m.

Bijouteries

M. C. H. Doucet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouteries, argenteries, etc., qui vont lui permettre d'agrandir son commerce. Il vient de recevoir un assortiment magnifique de bijoux, montres, horloges, argenterie et objets de fantaisie pour cadeaux de noces. M. Doucet manufacture et répare les bijoux. Les montres, etc., et la satisfaction avec laquelle il a toujours remplis les nombreuses commandes des diverses sociétés de cette ville est une preuve convaincante de son habileté dans cette ligne d'affaires. Que chacun se donne la main et se rende en masse au bloc de l'Hôtel Russell, pour faire leurs achats de bijouteries, etc.

26 mai—3m.

AUX AGENTS

La Compagnie Canadienne des Aiguilles, 46 et 48 rue Front, Toronto, prépare le paquet d'aiguilles le plus complet et le mieux vendable qui se puisse désirer par des agents en Amérique. Envoyez 25 centimes pour un échantillon des nouveaux No. 4, finis en pluche. Des informations accompagnent l'envoi lorsque des timbres sont envoyés avec le prix demandé.

Ne perdez pas de temps si vous êtes sans emploi. Ecrivez de suite à M. Cowdy, 41 rue Wellington Est, Toronto. Envoyez timbres pour réponse.—17 mai 1887.—6m.

DEFENSE D'AVANCER

Je défends, par le présent avis, d'avancer quoi que ce soit au nom de Dame Léandra Guindon, et ne me rends responsable d'aucune dette ainsi contractée.

LEANDRE GUINDON.
 Ottawa, 7 juillet 1887.

VOYEZ! LISEZ!

Vu que je dois m'absenter d'Ottawa à partir du 13 au 19 juillet, je donne avis aux personnes qui désirent me consulter de vouloir bien se présenter cette semaine.

M. D. F. ROSCOE,
 58 rue George.

ON DEMANDE

Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland.

PERDU

Une vacheaille, brune et blanche, longue queue et d'une moyenne grosseur. Toute personne qui la ramènera au No. 37 rue Clarence sera libéralement récompensée.

Maison de Pension Privée

Les personnes qui désireraient trouver une excellente maison de pension privée ne sauraient mieux faire que de s'adresser à Mde Ariel, No. 179 rue Bolton, qui vient d'ouvrir une maison de première classe sous tous les rapports.

25 juin 1887—2s

LA COMPAGNIE MANUFACTURIERE INTERNATIONALE

— DE —

Tentes et d'Auvents

151, rue Sparks, Ottawa



Manufacturiers de Tentes et Auvents, Fournitures pour Camps, Toiles à Fenêtres, blanches, de couleur et avec décorations, Poles et Chaines pour rideaux, Drapeaux de toutes les nationalités, Couvertures à l'épreuve de l'eau pour voitures et chevaux, etc., etc., constamment en mains et faits à ordre de toutes grandeurs et de tous patrons, dans le plus court délai.

AVIS—Un escompte spécial sera accordé aux Marchands de bois, Entrepreneurs et autres acheteurs en gros.

N.B.—Tentes, Fournitures de Campements, Drapeaux, etc., à louer à des conditions libérales.

Voyez nos Drapeaux, Médailles et Lanternes Chinoises du Jubilé.

—AUSI—

Demandez Catalogue et Liste de Prix. Adressez:

A. G. FORGIE,
 Gérant.

Ottawa, 25 Juin 1887—3m

CHANCE EXTRAORDINAIRE

DANS LES

MODES D'ETE

— ET —

ARTICLES DE FANTAISIES

Le stock complet est offert à UN TIERS le meilleur marché de nos prix ordinaires. La vente commence

Samedi Matin

Un mot d'avis aux personnes intelligentes; seulement venez à bonne heure à la

Grande Vente du Jubilé de WOODCOCK

39, Rue Sparks

CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto

EN GROS SEULEMENT. Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moutons, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau: No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier. Ottawa, 9 février 1887—1a.

B. G.

NOUVELLES

Etoffes à Robes.

Grande Vente

—AU—

COMPTANT

— DE NOUVELLES —

Marchandises de Printemps

CETTE SEMAINE.

- 153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centimes, valant 15 cts.
- 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centimes, valant 18 cts.
- 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centimes, valant 20 cts.
- 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centimes, valant 30 cts.
- 103 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centimes, valant 35 cts.
- 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centimes, valant 45 cts.
- 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centimes, valant 50 cts.

—AUSI— Soie noire et d'autres à des prix extrêmement bas.

BRYSON

GRAHAM

et Cie.,

150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie.

TAPISSERIE!

Tapisserie de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis

4 cts. la pièce en montant.

Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

WM. HOWE

Bloc Howe, rue Rideau, et 393 rue Cumberland.

Ottawa, 6 avril 1887—6m

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU

Grand Journal

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa.

Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa.

Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa.

Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa.

Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

La Consommation guérie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—14

NOTES COMMERCIALES

Nouvel Etablissement Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseignée d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

A NOS ABONNES

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à le dire, le plus grand nombre de nos lecteurs paient admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés: "Passez un autre jour," et cela jusqu'à dix fois avant de payer. On doit comprendre que cela est très désagréable.

Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

A LOUER

L'Hôtel Charette, situé au coin des rues Clarence et Barrett. Cet hôtel peut accommoder 40 pensionnaires. De bonnes cuisines et une grande cour pouvant loger 25 à 30 chevaux font partie de l'établissement. Toutes personnes désirant louer cet hôtel devront se présenter à l'hôtel même, No. 65, rue Clarence, d'ici à huit jours. La licence de la maison sera transférée au nouveau locataire. Ottawa, 16 Juin 1887.

UNE CHANCE---\$1,075.00

On peut acheter pour \$1075 une maison double, qui a un excellent drainage, de bonnes caves et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dutton. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$ 0.50 par mois. S'adresser à M. Martin Battie, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, bureau de Po, Ottawa, 2 Juin 1887—1m

DÉMÉNAGEMENT!

Nouveaux déballages de marchandises du printemps et d'été au complet.

CHAPEAUX

Futre, Soie et Paille.

Pour messieurs, fillettes et enfants. Casquettes en soie et en laine Capots caoutchouc et parapluies.

Circulaires caoutchouc pour dames.

CHEZ J. COTE.

14 Rue Rideau.

EPICERIES

Nouvel Assortiment complet venant d'être reçu.

Thé du Japon :

- 15 cts par lb. 2 lbs pour 25 cts, 18 cts par lb. 3 lbs pour 50 cts, 22 cts par lb. 5 lbs pour \$1.90, 30 cts par lb. 4 lbs pour 1.00, 35 cts par lb. 5 lbs pour 1.50, 40 cts par lb. 4 lbs pour 1.50, 45 cts par lb. 5 lbs pour 2.00, 50 cts par lb. 5 lbs pour 2.25.

CAFE

DE TOUTS LES PRIX ET QUALI

SAVON

SUCRE

BARLEY

VERMICELLE

FLEUR

MELASSE

ETC

BRANDY

VIN

LIQUEUR

GIN

RYE

PORTO RICO

ETC.

VENANT D'ETRE RECU

10 BARILS 10

Huile d'Olive a salade

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

Tous les effets sont marqués au plus bas prix.

EAU DE ST-LEON

En bouteille ou au gallon livrée à domicile.

Épargnez votre argent en allant acheter à la

MAISON D'EPARGNE

Au coin des rues

MURRAY et DALHOUSIE

Savard et Cie.

PROPRIETAIRE

Magasin des paiements à la semaine de Walker,

165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine.

Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gerant

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

E. O. PIGEON

Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 197 rue Sparks. Ottawa, 31 mars 1887—1a.

Dr. J. A. FISSIAULT,

CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction d's dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBBE-LAND

MEDECIN VETERINAIRE 46 rue YORK. Sen. Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdonnell, Macdonnell & Belfour,

AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Bldg, Ottawa. Hon. Wm. Macdonnell, C. R. FRANK M. MACDONNELL, N. A. BELFOUR, L.L. M.

Dr. J. Nolin

CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau : 9 à 5.

Dr. L. Coyeux Freyrot

132, Rue Daly; Ottawa. HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a. m. " " 1 à 3 p. m. " " 5 à 8 p. m.

Valin et Adam

AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM

M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard

BUREAU :—No 376 RUE CUMBERLAND. Anciennement résident du Dr Provost

L. A. Olivier

AVOCAT. Bureau.—Encolure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse

DENTISTE. M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 295, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz azotique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT,

AVOCATS. C. E. Major, A. X. Talbot.

Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert. Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et à Ymber, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier. Hull, 21 déc. 1887.

Pari T. C. Dumais

INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains militaires, division des lots de fermes et autres aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins

NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa. Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McEneaney, B. C. L.

Avocat, Procureur et Notaire. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLESB, P. Q.

Roche et Champagne

AVOCATS. 246 Rue Principale, Hull. A Roche. L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement. Prix des 2 volumes, (\$5.00) deux piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande "acompte" ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN,

Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

Maison de Pension Privée

—TENUE PAR— Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses. Ottawa, 1 Janvier 1887. 1m

IL TIENT LA TETE

Le fameux Brûleur 'Argand

Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminée ordinaire. Absolu sur, s'a adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remplacée, coupée et défilée avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est enlevée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.

Soul agent pour Ottawa et le district.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaiselle, Lampes, etc., 114 rue Rideau

Ottawa, 4 nov. 1885—

Collège International, Commercial

ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION

DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex. Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haute mérite et de grandes capacités. L'objet du collège est :

1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

4ème.—Le plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No.embre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.

N. E.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :—

Matin 9.30 à 12.00

Après-midi 2.30 à 5.30

Soir 7.30 à 10.00

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN

Européen et Américain,

64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonne conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billet de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM, Pointe Gatineau.

Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à

WILLIAM JONES,

Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête

Addresser : WILLIAM JONES,

30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.

Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander

SEULES POUR LES ROGNONS

ET AUTRES

MEDICINES CELEBRES

POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON.

Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER,

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Ouse, Ouest.

S. ROGERS et FILS Entrepreneurs de Pompes Funèbres ET EMBAUMEURS, 15, rue St. NICHOLAS OTTAWA. 100 RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN. Connections par Téléphone. Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART Sont les Meilleurs Tontes descriptions de Poeles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variete et aux Salles de Fourniture de Maison, 532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE. 1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas les remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demi-litres.

Pour garnir les Maisons. CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde avec l'Express du Grand Tronc à Gouais pour l'Ouest et à Montréal avec les trains au Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant là à 11.30 a.m.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR. Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine —PAR— Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX. Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

Exp. es de Boston et New-York via Rouse's Point. 1.20 p. m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.40 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chars dorciors Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers

FAISON Dans quel vivons! La beauté des mers et des océans désirer qu'un que de fois la sans énergie par la malade raient se bien que personne n'en une preuve Green's Augu de toute malade de leur naissance la maladie d directes de cent des malade que bilieuses graine, la coction nerveuse palpitation symptômes de l'August effets merveilleux, 10 cts

FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons ! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé : mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillon, 10 centins. Essayez-la.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DE

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX, OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes de Livres, Notes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires et Etc., etc., etc.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES

Farine No 1 par baril	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers	4 75 à 5 00
Farine extra	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin	3 50 à 3 75
Farine d'avoine	4 00 à 4 25
Farine de blé d'Inde	3 25 à 3 50

GRAINS

Blé, le minot	00 à 00
Avoine	29 à 33
Blé d'Inde	00 à 00
Pois	50 à 55
Fèves	1 00 à 1 25
Sarrasin	45 à 50
Orge	00 à 00
Seigle	00 à 00

LÉGUMES

Patates la poche	80 à 90
Navets le sac	30 à 42
Betteraves le sac	350 à 40
Choux, la douzaine	0 40 à 0 60
Pommes, le baril	1 75 à 2 00
Raisins la livre	10 à 10

VOLAILES

Poulets, le couple	43 à 60
Poules, la pièce	40 à 50
Canards	60 à 75
Dindes, la pièce	0 75 à 1 25
Oies	50 à 75

VIANDES

Bœuf, les 100 livres	3 50 à 5 50
Lard	6 50 à 7 00
Veau (au quartier)	5 à 7
Mouton do	6 à 8

DIVERS

Oufs	15 à 20
Beurre, en pain	19 à 23
do en seau	15 à 19
Fromage	13 à 15
Suif fondu	4 à 5
Saindoux	10 à 13
Sucre d'érable	10 à 12
Miel, la livre	12 à 13
Sirup d'érable, le gallon	1 00 à 1 00
Poin, la tonne	9 00 à 12 50
Paille	5 00 à 6 00

G PHILIBERT

ORTATEUR

— DE —

Tapisseries Américaines Anglaises et Écossaises.

COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.

Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastic, Pinceaux, Vitres.

Articles de peinture en général.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER

Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, et l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, usser, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. McDOUGALL & CUZNER

CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Mail Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcalfe et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain.

Des avis imprimés contenant des informations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et des blancs de formulaires pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Metcalfe, Leinster, Gloucester, Sud, Greely, Pont Billings, Ottawa et à ce bureau.

T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes Bureau de l'Inspecteur des Postes Ottawa, 2 Juin 1887.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevass pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargnez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrais aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevass pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir ?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE

Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

TABLEAU DES HRS.		Express Direct		Express Local		Express du soir	
		a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.
Laisse Ottawa	4 48	8 25	4 20	5 32			
Arr. à Montréal	8 20	12 35	8 20	9 00			
Arr. à Québec	4 20		6 30	6 30			
Laisse Québec	p.m.	p.m.		p.m.	4 30		
Laisse Montréal	9 00	7 15	6 00	8 00			
Arrive à Ottawa	12 23	11 35	10 15	11 35			

BRANCHE D'AYLMER :

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.

Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa (Gare Union)..... 7 00 a.m. 2 09 p.m.

Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.

Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.

Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.

Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.

La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm

Arr. à Toronto à 9.50 pm

du soir quitte Ottawa à 11.45 pm

Arr. à Toronto à 8.30 am

du jour quitte Toronto à 8.30 am

Arr. à Ottawa à 5.00 pm

du soir quitte Toronto à 8.00 pm

Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Front; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS

D. McNICOLL

Agent général des passagers.

J. E. PARKER, Agent de Billets.

W. WHITE Surtendant-général.

W. C. VANHORN, Surtendant-général.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billets, Procurements, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc]

POUR LES SEC.-TRESORIER

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS :

LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

LE "UNION NATIONALE" hebdo., de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

85 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

W. A. ARMOUR

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues sont livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kia Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevass pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargnez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrais aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevass pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir ?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE

Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

TABLEAU DES HRS.		Express Direct		Express Local		Express du soir	
		a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.
Laisse Ottawa	4 48	8 25	4 20	5 32			
Arr. à Montréal	8 20	12 35	8 20	9 00			
Arr. à Québec	4 20		6 30	6 30			
Laisse Québec	p.m.	p.m.		p.m.	4 30		
Laisse Montréal	9 00	7 15	6 00	8 00			
Arrive à Ottawa	12 23	11 35	10 15	11 35			

BRANCHE D'AYLMER :

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.

Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa (Gare Union)..... 7 00 a.m. 2 09 p.m.

Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.

Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.

Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.

Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.

La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm

Arr. à Toronto à 9.50 pm

du soir quitte Ottawa à 11.45 pm

Arr. à Toronto à 8.30 am

du jour quitte Toronto à 8.30 am

Arr. à Ottawa à 5.00 pm

du soir quitte Toronto à 8.00 pm

Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Front; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS

D. McNICOLL

Agent général des passagers.

J. E. PARKER, Agent de Billets.

W. WHITE Surtendant-général.

W. C. VANHORN, Surtendant-général.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billets, Procurements, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc]

POUR LES SEC.-TRESORIER

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS :

LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

LE "UNION NATIONALE" hebdo., de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

85 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

W. A. ARMOUR

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues sont livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kia Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevass pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargnez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrais aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevass pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir ?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE

Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

TABLEAU DES HRS.		Express Direct		Express Local		Express du soir	
		a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.
Laisse Ottawa	4 48	8 25	4 20	5 32			
Arr. à Montréal	8 20	12 35	8 20	9 00			
Arr. à Québec	4 20		6 30	6 30			
Laisse Québec	p.m.	p.m.		p.m.	4 30		
Laisse Montréal	9 00	7 15	6 00	8 00			
Arrive à Ottawa	12 23	11 35	10 15	11 35			

BRANCHE D'AYLMER :

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.

Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa (Gare Union)..... 7 00 a.m. 2 09 p.m.

Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.

Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.

Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.

Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.

La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm

Arr. à Toronto à 9.50 pm

du soir quitte Ottawa à 11.45 pm

Arr. à Toronto à 8.30 am

du jour quitte Toronto à 8.30 am

Arr. à Ottawa à 5.00 pm

du soir quitte Toronto à 8.00 pm

Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Front; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS

D. McNICOLL

Agent général des passagers.

J. E. PARKER, Agent de Billets.

W. WHITE Surtendant-général.

W. C. VANHORN, Surtendant-général.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billets, Procurements, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc]

POUR LES SEC.-TRESORIER

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS :

LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

LE "UNION NATIONALE" hebdo., de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

85 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

W. A. ARMOUR

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues sont livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kia Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevass pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargnez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrais aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevass pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir ?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE

Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

TABLEAU DES HRS.		Express Direct		Express Local		Express du soir	
		a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.
Laisse Ottawa	4 48	8 25	4 20	5 32			
Arr. à Montréal	8 20	12 35	8 20	9 00			
Arr. à Québec	4 20		6 30	6 30			
Laisse Québec	p.m.	p.m.		p.m.	4 30		
Laisse Montréal	9 00	7 15	6 00	8 00			
Arrive à Ottawa	12 23	11 35	10 15	11 35			

BRANCHE D'AYLMER :

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.

Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa (Gare Union)..... 7 00 a.m. 2 09 p.m.

Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.

Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.

Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.

Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.

La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm

Arr. à Toronto à 9.50 pm

du soir quitte Ottawa à 11.45 pm

Arr. à Toronto à 8.30 am

du jour quitte Toronto à 8.30 am

Arr. à Ottawa à 5.00 pm

du soir quitte Toronto à 8.00 pm

Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Front; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS

D. McNICOLL

Agent général des passagers.

J. E. PARKER, Agent de Billets.

W. WHITE Surtendant-général.

W. C. VANHORN, Surtendant-général.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billets, Procurements, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc]

POUR LES SEC.-TRESORIER

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS :

LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

LE "UNION NATIONALE" hebdo., de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

85 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

W. A. ARMOUR

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues sont livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kia Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevass pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargnez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrais aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevass pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir ?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE

Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

TABLEAU DES HRS.		Express Direct		Express Local		Express du soir	
		a.m.	p.m.				

